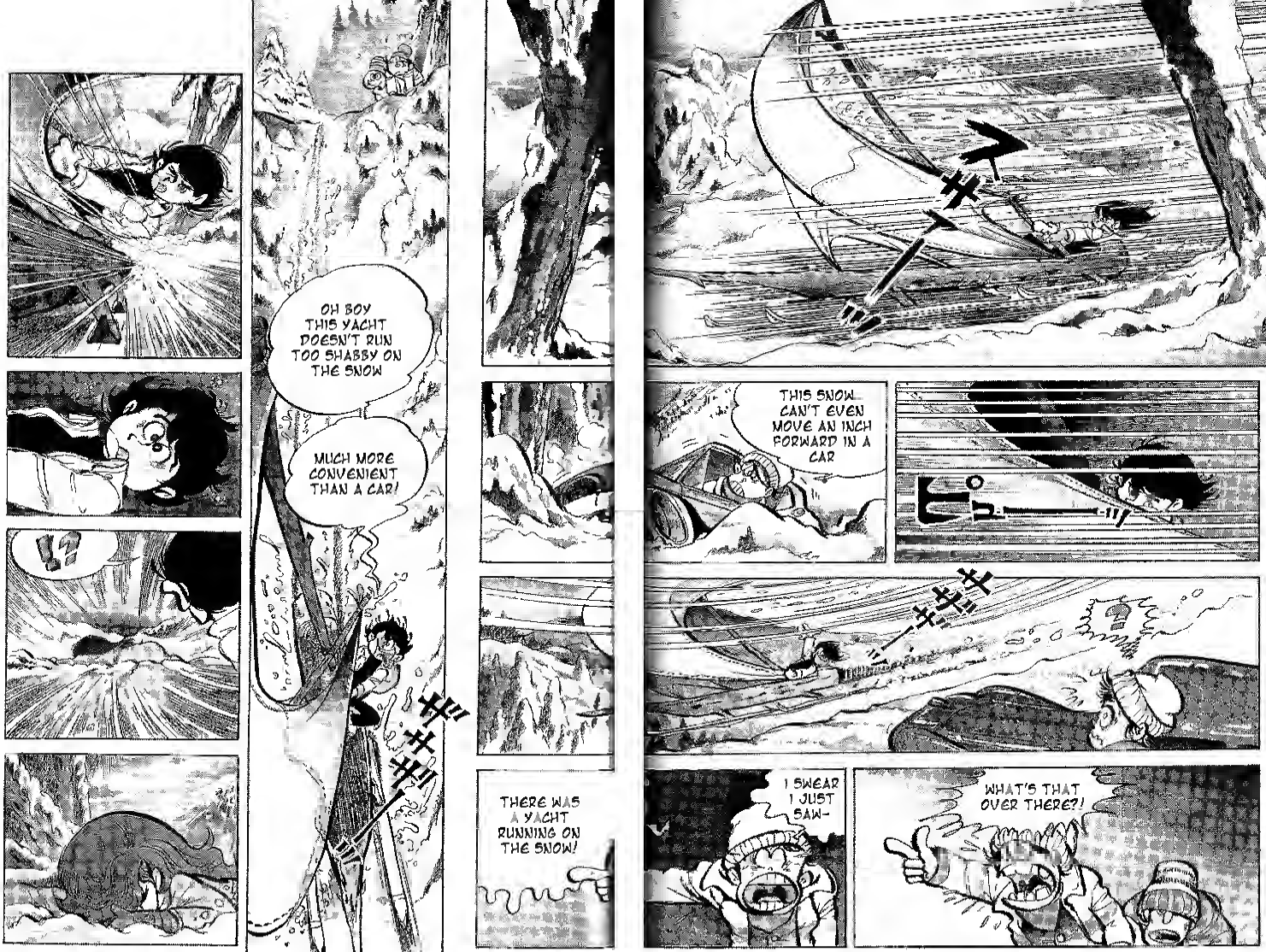
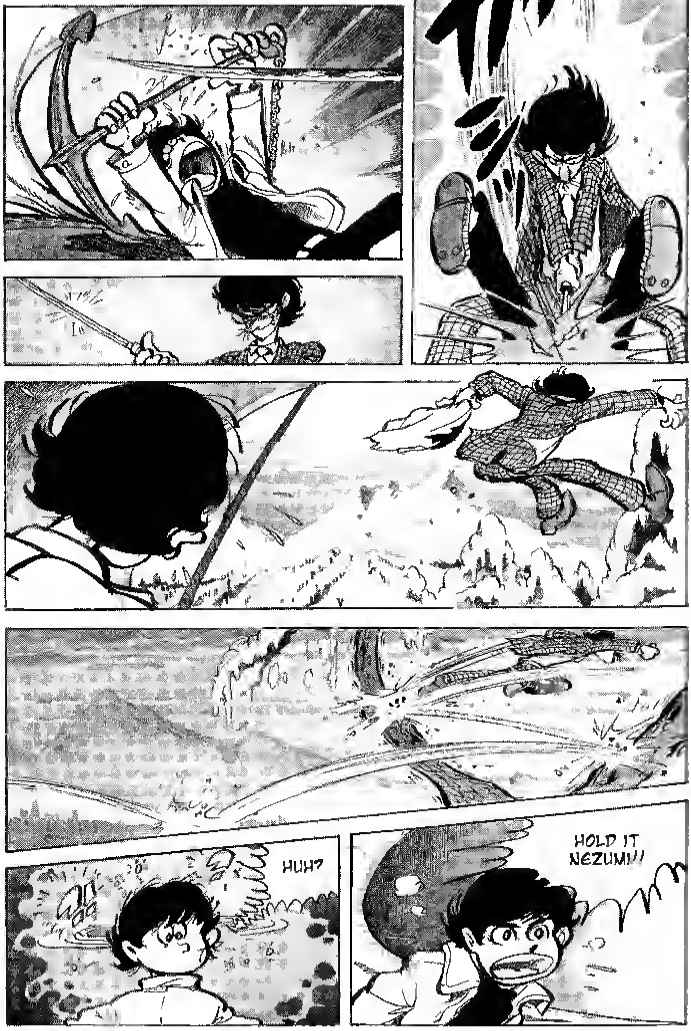
第4話
TREASURE!!
SEARCH FOR IT!

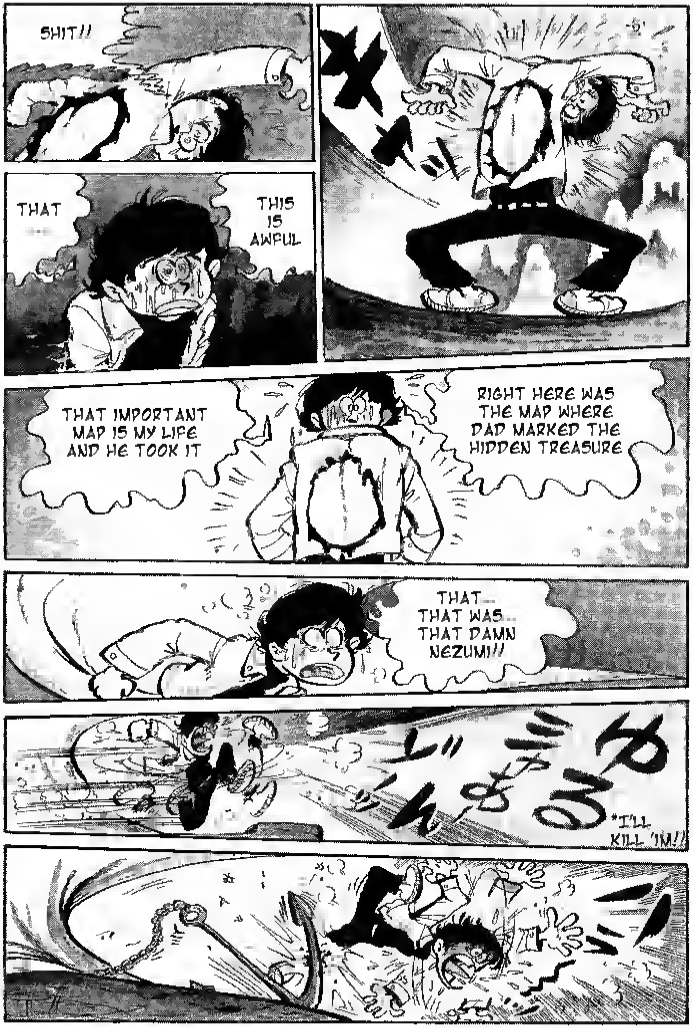

WHAT'S THAT OVER THERE?!
I SWEAR I JUST SAW-
THERE WAS A YACHT RUNNING ON THE SNOW!
THIS SNOW... CAN'T EVEN MOVE AN INCH FORWARD IN A CAR
OH BOY THIS YACHT DOESN'T RUN TOO SHABBY ON THE SNOW
MUCH MORE CONVENIENT THAN A CAR!
!?

AHH... GUESS THERE'S NO HELPIN' IT
PLEASE HELP!! I'M LOST!
WHAT'S THIS? SLEEPING AT A PLACE LIKE A HILL IS A BAD IDEA
COMMENCING DEPARTURE!
HOLD ON TIGHT WE'LL GO FLYING IF WE HIT THE ICE
HERE IT COMES

THE WIND HAS PICKED UP TOO

WELL? SCARED YET PRETTY LADY?
AGH IT'S YOU!!
NE-ZUMI !!
NO WAIT!


ガ
HUH?
HOLD IT NEZUMI!!

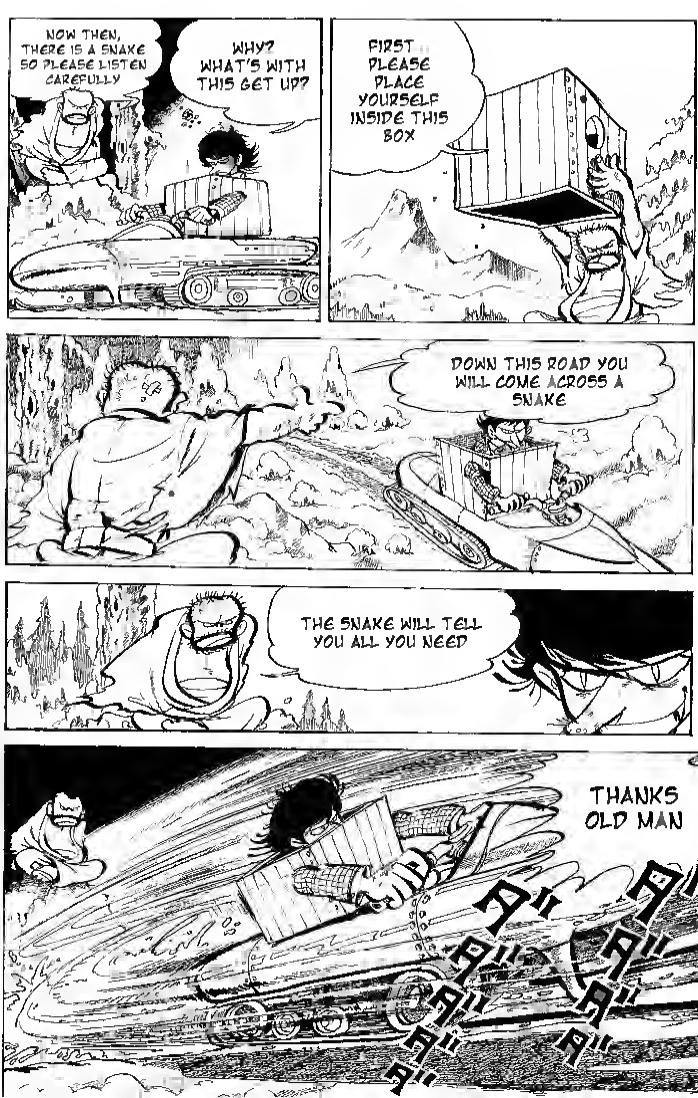

SHIT!!
THAT
THIS IS AWFUL
THAT IMPORTANT MAP IS MY LIFE AND HE TOOK IT
RIGHT HERE WAS THE MAP WHERE DAD MARKED THE HIDDEN TREASURE
THAT... THAT WAS... THAT DAMN NEZUMI!!!
"I'LL KILL 'IM!!

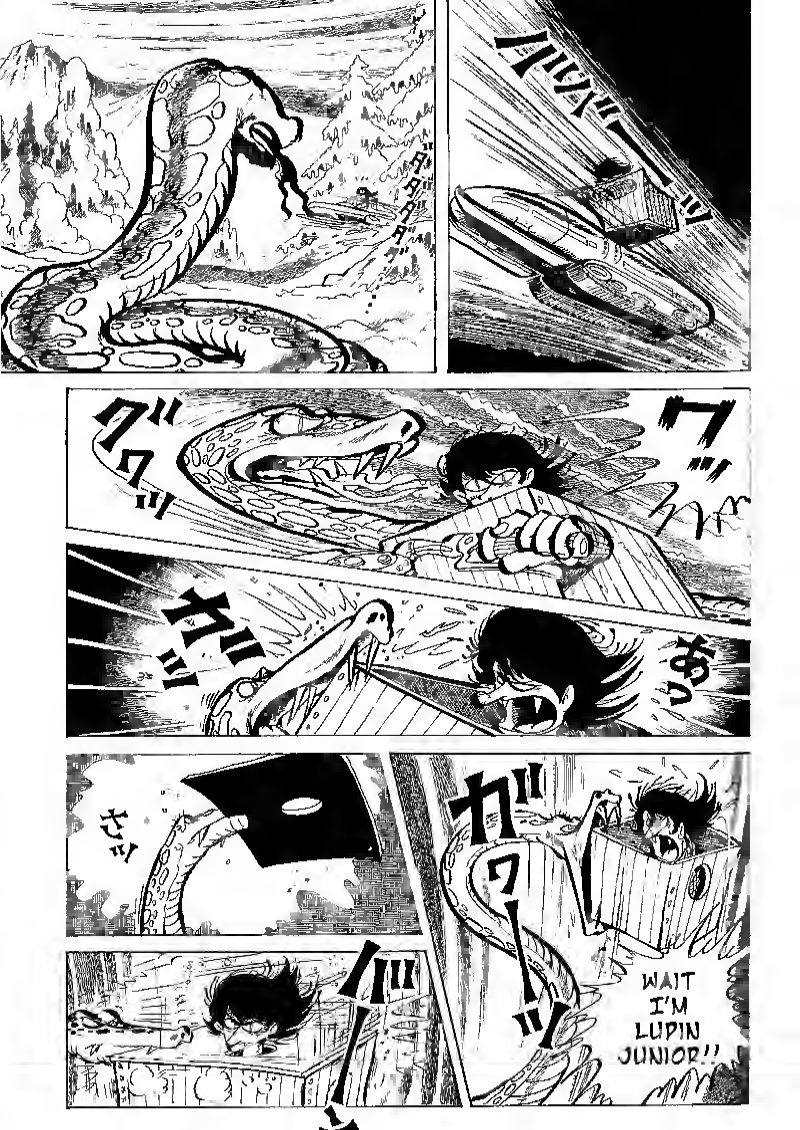
ヒュー
ツツツツツツ
ヒュー
YOUU!!
あ…あ
ボ
ボ
ー

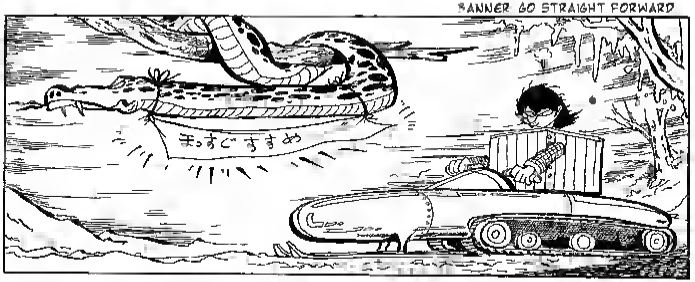
HEY OLD MAN, TELL ME HOW TO GET TO ARASHIDANI
WHO THE HELL ARE YOU...?

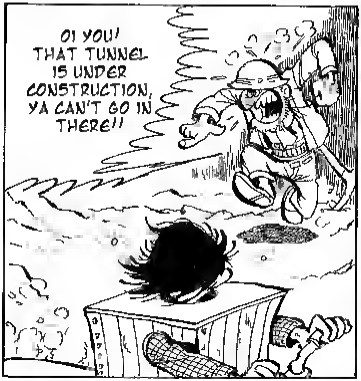
ひだっ
I WANT TO GO TO THE PLACE MARKED ON THIS MAP
THAT MAP IS... LUPIN THE THIRD'S MAP OF HIS HIDDEN TREASURES!
OF COURSE I'M LUPIN JUNIOR
WELL ?
COULD YA BE LUPIN THE THIRD'S SON... LUPIN ...JUNIOR?!
THIS OLD MAN IS VERY WELL AWARE OF WHERE IT IS
WE'VE BEEN EXPECTING YOU, YOUNG MASTER*
MOST CERTAINLY
HURRY UP AND TELL ME
I'M IN A RUSH HERE

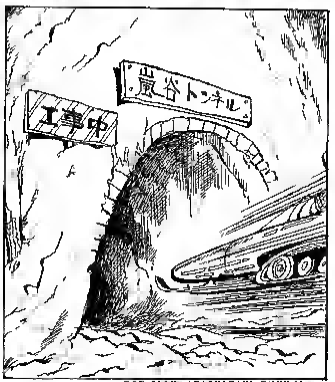
*HE SWITCHES TO HUMBLE SPEECH


NOW THEN, THERE IS A SNAKE SO PLEASE LISTEN CAREFULLY
WHY? WHAT'S WITH THIS GET UP?
FIRST PLEASE PLACE YOURSELF INSIDE THIS BOX
DOWN THIS ROAD YOU WILL COME ACROSS A SNAKE
THE SNAKE WILL TELL YOU ALL YOU NEED
THANKS OLD MAN
A''
A''
A''
A''
A''
A''
A''
A''

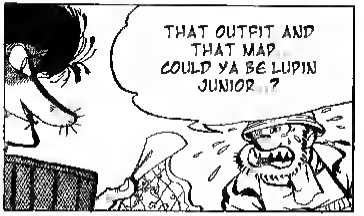

ハルバーード
ダダダダダ
ガッ
ガシ
ガッ
ガシ
ガッ
WAIT
I'M
LUPIN
JUNIOR!!

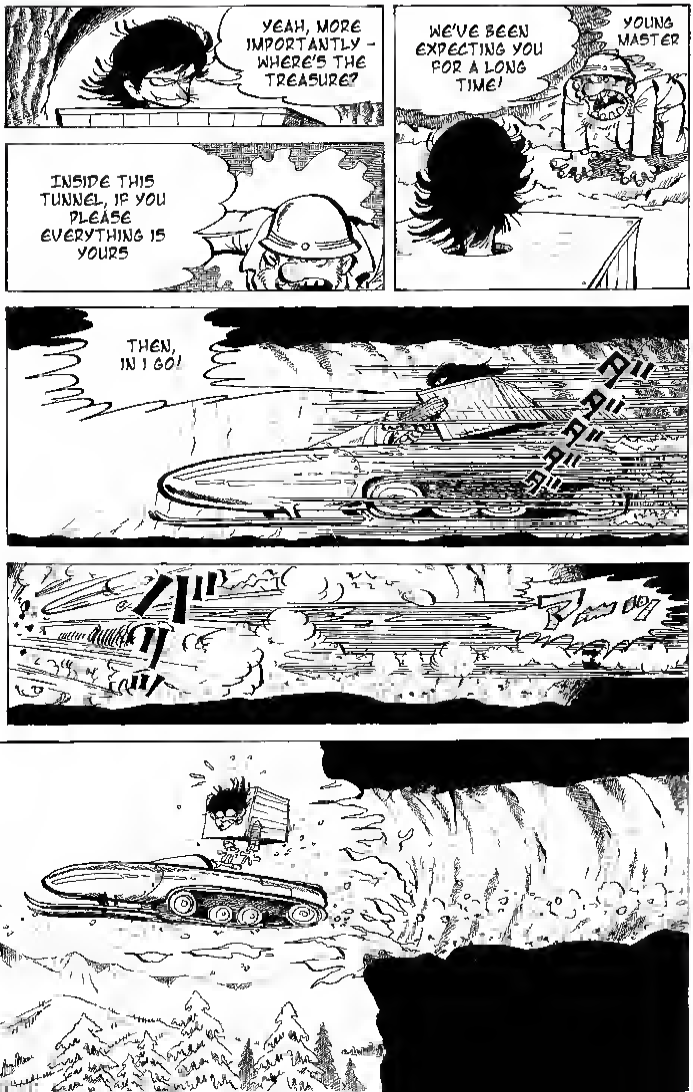






TOP SIGN: ARADANI TUNNEL
LEFT SIGN: UNDER CONSTRUCTION




YEAH, MORE IMPORTANTLY - WHERE'S THE TREASURE?
INSIDE THIS TUNNEL, IF YOU PLEASE EVERYTHING IS YOURS
WE'VE BEEN EXPECTING YOU FOR A LONG TIME!
YOUNG MASTER
THEN, IN I GO!
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
ZIP
ZIP
ZIP
RUMBLE

I'VE BEEN HAD!! WHO THE HELL ARE YOU?!
THE SNAKE ...?!
WHAT?!
JU
N
PI
LU
NIOR

Raws, cleaning and translations done by ♡Joyi!